

瘰疬与淋巴结核名称溯源及释义

赵有利

(南京中医药大学附属南京市中西医结合医院脉管病科,南京,210014)

摘要 在中医古籍中命名尤其繁杂,为了更好地探讨淋巴结核的中西医结合治疗,有必要从瘰疬与淋巴结核的命名之源开始探讨。通过对古籍文献整理,结合中国医学史、西洋医学史等书籍对瘰疬与淋巴结核进行对照发现我国治疗瘰疬史要早于《灵枢·寒热篇》记载。从《山海经》及长沙马王堆出土的帛书《足背十一脉灸经》《五十二病方》入手对瘰疬病名进行研究证明我国治疗淋巴结核历史早于西方1000多年。

关键词 淋巴结核;瘰疬;溯源

Paraphrase and Traceability about the Name of Scrofula (Luoli) and Lymphatic Tuberculosis

Zhao Youli

(Department of Vascular and Lymphatic Surgery, Nanjing Hospital of Integrated Traditional Chinese and Western Medicine Affiliated to Nanjing University Traditional Chinese Medicine, Nanjing 210014, China)

Abstract Naming is especially complex in ancient Chinese medicine. In order to better explore lymph tuberculosis via the combination of Chinese and western medicine treatment, it is necessary to explore the source from the origin name of the scrofula and lymph tuberculosis. Through collating ancient literature books, combining China medical history and western medicine history and contrasting the lymphatic tuberculosis with scrofula (Luoli). The author found the history of Chinese scrofula treatment was earlier than the record of Cold and Heat Disease, Spiritual Pivot. Starting with the Book of Mountains and Seas, Feet and Back in 11 Pulse by Moxibustion, Prescriptions of Fifty-two Diseases unearthed from Changsha Mawangdui, the discovery from the research of scrofula disease proved that China's treatment of lymphatic tuberculosis as early as 1000 years of western history.

Key Words Lymphatic tuberculosis; Scrofula (Luoli); Traceability

中图分类号:R229;R522 文献标识码:A doi:10.3969/j.issn.1673-7202.2018.08.057

西医学据解剖部位不同将淋巴结核分为体表淋巴结核、纵隔淋巴结核、腹腔淋巴结核、盆腔淋巴结核等,中医学又分别以瘰疬、肺瘰、肠间膜瘰等称谓冠之。中医学治疗瘰疬始于先秦,上溯西周,至今已有3000多年历史。

1 命名起源

1.1 瘰,瘰,马(疒馬)早于瘰疬 中医学治疗瘰疬早于先秦,追溯西周。

我国早期文化典籍《山海经·中山经第五》^[1]记载:“脱扈之山。有草焉,其状如葵叶而赤华,莢实,实如棕莢,名曰植楮,可以已瘰,食之不昧”。《山海经·中次七经》^[1]又曰:“合水出于其阴,而北流注于洛,多鼈鱼,状如鳧,局逵,仓文赤尾,食者不痈,可以为瘰”。此处瘰、瘰意指本病。

《山海经》最早的编著者是西周时的殷遗巫师^[2],其《山经》早期底本可以追溯到西周^[3]。有学者认为,《山海经》资料是四千年前禹、益治水时积累下来的,伯益以象形会意图画记录下来,被铸在鼎

上,后代史官译成说明文字,从而成书^[4]。《淮南子》^[5]亦记载“狸头愈瘰,鸡头已瘰”之说。因此,从《山海经》记载考证治疗瘰、瘰史至少有3000多年历史。

我国早在长沙马王堆出土的帛书《足背十一脉灸经》《五十二病方》^[6]中就均有记载该病。《足背十一脉灸经》记载:“足少阳脉,出于踝前,枝于骨间……其病,病足小指(趾)废胛外兼(廉)痛……产马、缺盆痛、瘰、聋、枕痛、耳前痛、目外渍痛、胥外种(肿)”。其中马即马刀挟瘰缩略语,系指瘰疬,缺盆即锁骨上窝,瘰《说文》释:“颈肿也”。

我国现存最早方书《五十二病方》中记载:“治马(疒馬)者,痈痛而溃,馬居右,□马右颊,左,□颊骨,燔,冶之。煮叔(菽)取汁洒□,已焔膏煎者膏之,而以冶马,□□傅布□膏□□□更裹,再膏傅,洒以叔汁,廿日,马已”。又云:“马有牝牡,牡高肤。牝有空(孔)。治以丹□□□□□□□□□为一合,挠之,以猪织膏和,傅之”。

可见,我们的祖先不仅对本病性质(痛、牯牡、痿)有初步认识,还能用药物煮汁涂洒、猪脂做膏敷贴、烤等简单外治法及准确治愈时间(廿日)。

1.2 瘰疬释义 瘰疬二字始见于《灵枢·寒热篇》。原文:“寒热瘰疬在于颈腋者,皆何气使生?”“此皆鼠瘻寒热之毒气也,留于脉而不去者也”。黄帝与岐伯之间的问答句首次提出寒、热毒气滞留于脉致瘰疬、鼠瘻。《灵枢·痈疽篇》:“其痈坚而不溃者,为马刀挟瘻”。《素问·生气通天论》曰:“陷脉为瘻,留连肉腠”。均言为此病。从形状、性质进一步说明此病由不易破溃到破溃成瘻的病程演变。可见《黄帝内经》对瘰疬、马刀并瘻有进一步认识。

瘰疬二字,繁体字为“瘰癧”。从其构字法中可以解释为二者均为病名,“纍”上面是晶(音雷)意即藤制的筐,编织网格不断,下面是用绳子系住而缠绕;“歷”是厂部内半包围上面双禾,下面是足一,仍然是一一对连续生长的禾苗。厂部要比箩筐大得多。所以,瘰疬为形声字。言该病特点是累累成串,连续不断,大小不一,小瘰大疔,二者有别。近代《辞源正续编》解释瘰疬:患者皮内生核块为即淋巴腺肿胀之故,发炎时则化脓,多在颈项间其历久延下成串者,俗称疔串。亦有在腋间者。不难看出,用瘰疬来比如淋巴结结核更加贴切。

1.3 淋巴结命名 公元一世纪,古罗马学者老普林尼^[7](G,Pliny,公元23—79年)在其所著的《博物史》引用很多民间通常用狐狸肺、蜗牛、萝卜来治疗咳嗽和瘰疬的药物。138—201年盖伦(Calen)^[7]对于瘰疬通过饮食和药物包括运动、按摩和气候疗法。用抚摸法治疗瘰疬起源于中世纪,而延续竟达到百年。英国早年间称瘰疬为帝王病(King's evil)。在爱德华时代编年史中可看到经御手在患处抚摸治疗,此期间,法国的国王也被认为其有如此威力。

1609年德劳伦斯^[7](De Laurens)认为瘰疬是一种遗传的和接触传染的疾病。颈部淋巴结结核1676年怀斯曼(Wiseman)才作了详细描述。1679年西尔维斯(F.Sylvius)认为结节同样引起瘰疬、淋巴结肿大(瘰疬)。18世纪末,研究病理学认识到肺结节是瘰疬的起源,结节和瘰疬的腺质肿胀相似,故将瘰疬和瘰疬二者联系起来。1839年J.L.schonleinj将结节写成tuberculosis,即“结核病”一词始见。1882年科赫(Koch)^[7]于柏林发现结核菌,方明确结核病是由“结核菌”传染所得。

1900年,我国日文译本见有中文“结核病”释义^[8]。如1917年1月余泽兰在《清华大学学报》发

表《传染病之讨论》一文亦谈及该病。由此推测,我国治疗淋巴结结核要早西方1000多年。

2 瘰疬病名

2.1 考证病名命名史 传统中医学对疾病命名注重特性、形态、部位、症状等表象,文字表达显得形象直白,且宽泛笼统,如头痛、腰痛、胸痹;甚或杂乱,缺乏规范性、统一性。这些主要受历史、文字、地域、方言、认知等诸多因素影响,普遍存在一病多名,一名多病等现象。不同的命名优点在于能集思广益、择优录用;缺点是后人阅读古代文献要进行比较分析,颇为费时。

譬如瘰疬又名鼠疮、痰核、痰疔、疔子颈、马刀、疔串、欽盆疔等。有30余种称谓。但痰核又不尽指瘰疬。痰核泛指体表的局限性包块。见明·周之干《慎斋遗书》卷九有:“痰核,即瘰疬也,少阳经郁火所结”。明·李梴《医学入门》卷六谓痰核:症见皮内生核,多少不等,包块不红不热,不痛不硬,推之可移,多发于颈项,下颏、四肢及背部等处;痰核包括瘰疬并较瘰疬范围大,局部包块数量没有瘰疬多,发病部位较瘰疬范围广。痰核西医学泛属淋巴瘤、表皮样囊肿、钙化上皮瘤等体表肿物。

尤其西学东渐中西汇通,现代医学对疾病命名常常在古籍中又难以找到与之相近、匹配的称谓,这无疑给译者带来难题,疾病名称统一是艰辛的过程。如结核文言指结块成核状,现代医学则特指由结核分枝杆菌感染的疾病(tuberculosis)。此“结核”非彼“结核”。

近代医学社团“博医会”原将gland译为“核”,当用于胃肠(the stomach and intestine)的gland和乳房(mammary)的gland时,“核”字更不恰当,而日本把gland译为由肉旁加泉水构成的“腺”,因此该字无论用于分泌还是排泄器官,均比较准确。故淋巴结又名淋巴腺。关于淋巴腺《辞源正续编》言:“生理学名词。散布于淋巴管中之核形小体,为淋巴液之滤器。若液中含毒,即留之不使弥漫,乃发生化脓之淋巴腺炎,此腺在颌下、腋窝、鼠蹊部(大腿与小腹相界之凹处)”。

“博医会”^[9]将肺结核译为瘰症,将结核菌译成“瘰杆”。肺瘰症即由“博医会”所译之名。余云岫《中华旧医结核病观念变迁史》中录:“脑后近下两边的小结,就是瘰疬,即颈腺结核,这是瘰疬与结核同源之始”^[10]。

2.2 中医学与西医学的病名有别 中医学与西医学对疾病病名内涵不同,现代医学某疾病相当于中

医学某范畴。如聾核:《康熙字典》解释“聾”肉字部,玉篇“肿痛也”,广韵“肿起”;相当于现代医学淋巴结增大、淋巴结炎性疾病;石疽、痰核属于恶性淋巴瘤;痰包相当于舌下腺囊肿;痰瘤、蛤蟆肿相当于颌下腺囊肿;骨槽风相当于下颌骨骨髓炎;再如骨关节结核中医相当于流痰、骨癆;腰部冷脓肿相当于肾俞虚痰;踝关节结核相当于穿拐痰;乳房部结核相当于乳痰;肺结核、肺门、纵隔淋巴结结核相当于肺癆、肺癰;从广义上讲颈部由结核分枝杆菌感染的淋巴结结核及非结核分枝感染的淋巴结炎均相当于中医学瘰癧、痰癧等疾病。

由此可见,中西医对疾病的病名认识有交叉且不对等。

3 瘰癧名异,皆有所指

3.1 瘰癧与马刀 马刀即中药齐蛤。《吴普》曰:马刀,一名齐蛤。又如《千金翼方》曰:“治诸瘰癧方:马刀,味辛微寒,有毒,主漏下赤白,寒热、破石淋,杀禽兽鼠贼”。

而《五十二病方》出现马(疒馬),可证明马刀作为病名早于瘰癧。《灵枢·经脉》:“马刀生耳之前后,忽有疮作核,如杏核,大小不一。名马刀疮”。隋唐·杨上善《太素·卷第八·经脉连环》注:“马刀,谓痛而无脓是也”。明·张三锡《医学六要》:“马刀,小蚬也,圆者为瘰癧,长者马刀,瘰癧溃烂久而不愈者为鼠瘰”。明·李时珍《本草纲目·介二·马刀》明言:“马刀似蚌而小,形狭而长,其类甚多,长短大小,厚薄斜正,而性味功用大抵则一”。蚌者,蛤蜊也。马刀疮状如蛤蜊若串珠状“镶嵌”在颈或颈腋间部。疮形如蛤蜊者称马刀或马刀疮。

3.2 瘰癧与马刀挟瘰 《灵枢·经脉》记载:“胆足少阳之脉,起于目锐眦……腋肿,马刀挟瘰,汗出阵寒”。汉·张仲景《金匱要略·血痹虚劳病》篇载:“马刀挟瘰者,皆为劳得之”。明·张介宾《类经·十四卷·疾病类十》记载:“马刀,瘰癧也。挟瘰,挟颈之瘤属也”。清·张志聪《灵枢集注》:“瘰在膺腋之间,坚而不溃者,此为马刀挟瘰”。张登本、武长春《内经词典》:“马刀挟瘰,即马刀挟瘰。挟通挟……马刀挟瘰,瘰癧。易生颈项及腋下”。可见马刀挟瘰从颈部连及腋部。总之,瘰癧形圆,马刀形长;马刀在腋,挟瘰连颈。

3.3 结核与瘰癧 金元·窦汉卿《疮疡全书》曰:“独行者为结核,连续者为瘰癧”。宋·《太平圣惠方·瘰癧》有:治瘰癧结核。肿硬疼痛方、治瘰癧结核不散方、令内消方、宜灸莨菪根法等记载。《普济

方·瘰癧门》曰:“论曰瘰癧结核者。由风热毒气蕴积肝经,攻注筋脉,郁而不散。故项腋之间,结聚成核。或如梅李,或如珠颗,累累相连”。又曰:“瘰癧之名,巢氏病源在36种。千金圣惠所论瘰癧九瘰”。结核与瘰癧有别。但初起结块成核是共症。明确瘰癧初期结核,中期成脓,后期破溃,不敛成瘰这一病变过程有助于我们定义淋巴结结核及病理分型。

3.4 瘰癧其他命名 体表淋巴结结核中医学称谓还包括如下:气病是指遇气恼发怒而结者;子母病是指居一中一大核旁数小者;重台病是指多个堆叠在一起者;葡萄病是指一包生数十颗者;莲子病坚硬而小;环颈而生称蛇盘病;如黄豆结荚者,又名锁项;生左耳根者,名蜂窝病;生右耳根者,名惠袋病;形小多痒者,名风病;颌红肿痛者,名为燕窝病;近及胸腋者名瓜藤病;生乳房软肉等处者,名瘰癧;生于遍身,漫肿而软,囊内含硬核者,名流注。独生一个在凶门者,名单窠病;坚硬如砖者,名门闩病;形如荔枝者,名石瘰,溃破疮形如鼠穴者,名鼠疮、溃后久不收口、淋漓不尽者称鼠瘰。瘰癧形状如何物就称谓何瘰:如蚁瘰、蝎瘰、狼瘰等。需要强调一点此瘰同漏,意即脓水淋漓不尽,相当于窦道范畴。非西医学的既有内口又有外口的瘰管。

3.5 归纳命名 瘰癧通常是依据部位、穴位、脏腑、病因、症状、形态、颜色、疾病特性、范围大小等分别加以命名的。

以部位命名的:如瘰子颈、马刀挟瘰、蜂窝病(左耳根)、惠袋病(右耳根)、燕窝病(下颈部)、单窠病(凶门处)、瘰癧(乳两旁)、箕瘰癧(乳两旁、两胯)。

以穴位命名的:如颊车痰、缺盆病。

以脏腑命名的:如肺瘰、腹痛。

以病因命名的:如痰瘰、风毒瘰、热毒瘰、痰毒、气毒瘰、湿毒瘰、筋瘰、痰核。

以症状命名的:如鼠疮、鼠瘰、走鼠疮、串疮。

以形态命名的:如瘰串、重台病、蛇盘病、瓜藤病、莲子病、九子病、马刀、门闩病、葡萄病、重台病、子母病、狼瘰、蚁瘰、蟬蚬瘰、蜈蚣瘰、蝎瘰、蛻螂瘰、蚯蚓瘰、瘰管。

以颜色命名的:如白色瘟疫。

以疾病特性命名的:如流注、九瘰。

以范围大小命名的:如小的为瘰,大的为病。

以经络循行命名的:痰瘰(颈前阳明经)、湿瘰(项后太阳经)、气病、筋瘰(颈项两侧少阳经)。

其他:以传染性而命名的如花柳病、痰瘰、癆瘰、

瘰疬等。

4 结论

由此可以得知中医命名瘰疬的特点是频次出现疮、痰、气、湿、热、毒、癩瘵、鼠、痿等名词。可见西医学淋巴腺病相当于中医学的瘰疬、痰核、瘰核等范畴。而淋巴管归属津管、脉管，淋巴归属于津范畴。多种病变原因而成痰浊、瘀血凝结成核，结于颈项、胸胁部形成疮疡，以各种取类比象形成上述命名者。

以上介绍的乃是各家著作中对瘰疬比较趋向共同命名方法，至于其他一些个别的命名方法，因较少应用，均不赘述。

随着现代医学解剖学、病理学、生物、细菌学等学科形成，西医学认为淋巴结核是指结核分枝杆菌侵及淋巴结所致淋巴结增大、寒性脓肿、破溃、甚至窦道形成。其症状同于中医学之瘰疬所云大体相同。因此，中医学通常将颈部、腋窝部淋巴结核统称为瘰疬。

我国治疗瘰疬史要早于《灵枢·寒热篇》记载。从《山海经》、长沙马王堆出土的帛书《足背十一脉

灸经》《五十二病方》等入手对瘰疬病名进行研究证明我国治疗淋巴结核历史早于西方 1000 多年。

参考文献

- [1]傅硕译注. 山海经[M]. 南昌:江西人民出版社,2016:175-214.
- [2]孙致中.《山海经》的作者及著作时代[J]. 贵州文史丛刊,1986(1):78-82.
- [3]张步天.论《山海经》研究史的分期[J]. 湖南城市学院学报,2004,25(4):42-44.
- [4]孙文青.山海经时代的社会性质初探[N]. 光明日报,1957-08-15(3).
- [5]陈广忠译注.淮南子[M]. 北京:中华书局,2016:283.
- [6]马王堆汉墓帛书整理小组.马王堆汉墓帛书五十二病方[M]. 北京:中医古籍出版社,1979:3,128-129.
- [7]阿尔图罗·卡斯蒂廖尼.医学史[M]. 南京:凤凰出版社传媒股份有限公司,2013:222-876.
- [8]李经纬.中医史[M]. 海口:海南出版社,2015:144.
- [9]张晓丽.近代西医传播与社会变迁[M]. 南京:东南大学出版社,2015:86.
- [10]陈邦贤.中国医学史[M]. 北京:商务印书馆,1947:198.

(2017-07-04 收稿 责任编辑:杨觉雄)

中华中医药学会中医基础理论分会第三届第 12 次学术年会暨中医药现代化共同体第一届第 2 次学术会议在贵州成功召开

由中华中医药学会主办,中医基础理论分会、中医药现代化共同体、贵州贵安精准医学研究院、贵州中医药大学、山东中医药大学和中华中医药学会中医馆共同体、贵州省现代中药材研究所联合承办的“中华中医药学会中医基础理论分会第三届第 12 次学术年会暨中医药现代化共同体第一届第 2 次学术会议”于 2018 年 8 月 18 日至 20 日在贵州省贵安精准医学研究院一楼会议室举行。本届学术年会以“中医基础理论从传统迈向现代——探索中医基础理论学科前沿,引领中医基础理论学术发展”为主题,邀请国内院士、专家进行广泛交流与讨论。

出席会议的领导专家有:中国科学院院士饶子和、中华中医药学会副会长兼秘书长王国辰、国家中医药管理局政策法规司副司长杨荣臣、全国政协委员,黄家医圈当代传人黄传贵、全军航空医学重点实验室研究员,浙江省健康系统工程研究院院长秦兆虎、山东中医药大学校长武继彪、贵州省中医药管理局副局长汪浩、贵州中医药大学副校长于浩、中基分会名誉主委王昌恩教授、山东中医药大学中基学科学术带头人孙广仁教授、南京中医药大学共病郁证研究所所长黄熙

教授、浙江省健康系统工程研究院常务副院长俞树盛、中华中医药学会中基分会主委乔明琦教授、中华中医药学会中药现代化共同体主席张耀洲教授。还有来自全国各地中医药院校、医院、科研院所、企业等 40 家单位共 350 余人参加了此次会议,会议由中基分会秘书长魏凤琴和中医药现代化共同体秘书长何春生主持。王国辰秘书长、杨荣臣副司长、山东中医药大学武继彪校长、贵州省中医药管理局汪浩副局长、贵州中医药大学于浩副校长、中基分会名誉主委王昌恩、中基分会主委乔明琦教授、中医药现代化共同体主席张耀洲教授分别致辞。

学术交流以特邀报告、主题报告、学术报告及与会代表现场填写专家共识征求意见稿等形式,就中医基础理论及中医药现代化领域所关注的问题开展论述与讨论。

本次会议是一次学术盛宴,既有医学领域学者带来的前沿学术,也有传承名老中医学术思想,亦有中青年学者呈现最新研究成果及创新思想,为大会学术交流注入鲜活血液。这是对中医药理论研究成果的又一次检验和总结,也必将对今后中医基础理论的发展和中药现代化起到促进和引领作用。